

TRACTATENBLAD

VAN HET

KONINKRIJK DER NEDERLANDEN

JAARGANG 1969 Nr. 208

A. TITEL

*Verdrag nopens de waarde van goederen in douanezaken,
met Bijlagen;
Brussel, 15 december 1950*

B. TEKST

De tekst van het Verdrag is geplaatst in *Trb.* 1951, 123.

C. VERTALING

D. GOEDKEURING

Zie *Trb.* 1953, 53.

E. BEKRACHTIGING

Zie *Trb.* 1953, 53, *Trb.* 1956, 105 en *Trb.* 1964, 181.

F. TOETREDING

Zie *Trb.* 1953, 53, *Trb.* 1956, 105, *Trb.* 1964, 181 en *Trb.* 1969, 26.

G. INWERKINGTREDING

Zie *Trb.* 1953, 53, *Trb.* 1956, 105 en *Trb.* 1964, 181.

H. TOEPASSELIJKVERKLARING

Zie *Trb.* 1953, 53.

J. GEGEVENS

Zie *Trb.* 1951, 123, *Trb.* 1953, 53, *Trb.* 1956, 105, *Trb.* 1964, 181 en *Trb.* 1969, 26.

De vertaling in het Nederlands van de op 7 juni 1967 tot stand gekomen Aanbeveling van de Internationale Douaneraad tot wijziging van de Bijlagen I en II van het onderhavige Verdrag (tekst van de Aanbeveling in *Trb.* 1969, 26, rubriek J) luidt als volgt:

**Aanbeveling van 7 juni 1967 van de Internationale Douaneraad
inzake de wijziging van het Verdrag nopens de waarde
van goederen in douanezaken**

De Internationale Douaneraad,

Gelet op de artikelen V, VI, letter *e*, VIII en XVIII van het Verdrag van 15 december 1950 nopens de waarde van goederen in douanezaken,

Overwegende dat er reden is de definitie van de waarde en de noten voor de interpretatie van de definitie van de waarde, onderscheidenlijk opgenomen in de bijlagen I en II van het genoemde Verdrag, te wijzigen,

op voorstel van het Comité voor de waarde,

Beveelt aan de Verdragsluitende Partijen aan de bijlagen I en II van het Verdrag nopens de waarde van goederen in douanezaken te vervangen door de volgende teksten:

BIJLAGE I

Definitie van de waarde in douanezaken

Artikel I

1. Voor de heffing van invoerrechten naar de waarde wordt onder de waarde van ten invoer in het vrije verkeer bestemde goederen verstaan de normale prijs, dat wil zeggen de prijs welke gerekend wordt op het tijdstip waarop de invoerrechten verschuldigd worden voor die goederen te kunnen worden bedongen ingevolge een onder voorwaarde van vrije mededinging tot stand gekomen koop en verkoop tussen een koper en een verkoper die onafhankelijk van elkaar zijn.
2. Bij het bepalen van de normale prijs van de in te voeren goederen wordt ervan uitgegaan:
 - a. dat de goederen aan de koper worden geleverd in de haven of op de plaats van binnenkomst in het land van invoer;

- b. dat de verkoper alle kosten draagt die betrekking hebben op de koop en verkoop en op de levering van de goederen in de haven of op de plaats van binnenkomst; deze kosten zijn mitsdien in de normale prijs begrepen;
- c. dat de koper de in het land van invoer verschuldigde belastingen en heffingen draagt; deze zijn mitsdien niet in de normale prijs begrepen.

Artikel II

1. Een koop en verkoop, tot stand gekomen onder voorwaarden van vrije mededinging tussen een koper en een verkoper die onafhankelijk van elkaar zijn, is een koop en verkoop waarbij in het bijzonder:

- a. de betaling van de prijs van de goederen de enige werkelijke prestatie van de koper vormt;
- b. de overeengekomen prijs, behalve door betrekkingen ontstaan uit de koop en verkoop zelf, niet is beïnvloed door al dan niet bij overeenkomst gevestigde commerciële, financiële of andere betrekkingen tussen de verkoper of een met deze in zaken verbonden natuurlijk persoon of rechtspersoon enerzijds en de koper of een met deze in zaken verbonden natuurlijk persoon of rechtspersoon anderzijds;
- c. aan de verkoper of aan een met deze in zaken verbonden natuurlijk persoon of rechtspersoon geen enkel deel van de opbrengst van de latere wederverkoop of andere overdracht van de goederen of van het gebruik daarvan rechtstreeks of zijdelings ten goede zal komen.

2. Twee personen worden geacht in zaken verbonden te zijn indien één van hen enig belang heeft bij de zaken of bezittingen van de ander of indien beiden een gemeenschappelijk belang hebben bij zaken of bezittingen, of indien een derde persoon een belang heeft bij de zaken of bezittingen van ieder van hen, ongeacht of deze belangen rechtstreeks of zijdelings zijn.

Artikel III

Indien de goederen, waarvan de waarde wordt bepaald,

- a. zijn vervaardigd met gebruikmaking van een octrooi of naar een beschermd tekening of een beschermd model, of
- b. worden ingevoerd onder een buitenlands fabrieks- of handelsmerk, of
- c. worden ingevoerd om onder een buitenlands fabrieks- of handelsmerk verkocht, anderszins overgedragen of gebruikt te worden,

wordt bij het bepalen van de normale prijs ervan uitgegaan dat in deze prijs is begrepen de waarde van het recht tot gebruik van het octrooi, van de tekening, van het model of van het fabrieks- of handelsmerk, voor bedoelde goederen.

BIJLAGE II

Noten voor de interpretatie van de definitie van de waarde in douanezaken

Addendum bij artikel I

Noot 1.

Het in artikel I, eerste lid, bedoelde tijdstip wordt door de wetgeving van elk land vastgesteld en kan bij voorbeeld zijn dat waarop de aangifte ten invoer in het vrije verkeer op regelmatige wijze wordt ingeleverd of ingeschreven, dat waarop de invoerrechten worden betaald of dat waarop de goederen worden vrijgegeven.

Noot 2.

Onder de kosten, bedoeld in artikel I, tweede lid, letter *b*, zijn onder meer begrepen:

- de vrachtkosten,
- de assuratiekosten,
- de commissies,
- de courtages (makelaarsvergoedingen),
- de kosten voor het opmaken, buiten het land van invoer, van de voor binnenkomst in dat land vereiste documenten, kanselarij-leges daaronder begrepen,
- de buiten het land van invoer verschuldigde belastingen en heffingen, met uitzondering van die waarvan de goederen zijn vrijgesteld of waarvan het bedrag is of moet worden teruggegeven,
- de prijs van de verpakkingsmiddelen, met uitzondering van die welke hun eigen regels volgen, alsmede de kosten van het verpakken (arbeidsloon, kosten van materiaal en andere kosten),
- ladingskosten.

Noot 3.

Bij het bepalen van de normale prijs wordt ervan uitgegaan dat de koop en verkoop betrekking heeft op de hoeveelheid goederen waarvan de waarde wordt bepaald.

Noot 4.

Indien de factoren voor het bepalen van de waarde of van de betaalde of te betalen prijs zijn uitgedrukt in een andere geldsoort dan die van het land van invoer wordt de vreemde geldsoort om-

gerekend in de geldsoort van het land van invoer volgens de in dat land geldende officiële wisselkoers.

Noot 5.

De waardedefinitie beoogt in alle gevallen mogelijk te maken dat tot grondslag voor de berekening van de invoerrechten wordt genomen de prijs waarvoor een willekeurige koper zich de ingevoerde goederen ingevolge een onder voorwaarden van vrije mededinging tot stand gekomen koop en verkoop zou kunnen verschaffen in de haven of op de plaats van binnenkomst in het land van invoer.

Deze definitie is van een algemene strekking; zij is van toepassing ongeacht of de ingevoerde goederen het voorwerp van een overeenkomst van koop en verkoop hebben uitgemaakt en ongeacht de voorwaarden van een zodanige overeenkomst.

De toepassing van die definitie brengt echter een onderzoek mede naar de prijzen welke gelden op het tijdstip van bepaling van de waarde. In de praktijk zal, indien de ingevoerde goederen het voorwerp zijn van een bona fide overeenkomst van koop en verkoop, de krachtens die overeenkomst betaalde of te betalen prijs in het algemeen als een waardevolle aanwijzing voor de normale prijs in de zin van de definitie kunnen worden beschouwd. Hiervan uitgaande kan de betaalde of te betalen prijs zonder bezwaar tot grondslag voor de bepaling van de waarde worden genomen en de douane-administraties wordt aanbevolen die prijs als waarde van de desbetreffende goederen aan te nemen, onder voorbehoud:

- a.* dat maatregelen worden genomen ten einde te voorkomen dat rechten worden ontgaan door middel van fictieve of valse prijzen of overeenkomsten; en
- b.* dat die prijs, indien dit nodig wordt geoordeeld, wordt aangepast, ten einde rekening te houden met elementen van de desbetreffende koop en verkoop welke afwijken van die voorzien in de waardedefinitie.

De aanpassingen, bedoeld in letter *b* hiervoor, hebben in het bijzonder betrekking op de vrachtkosten en de andere kosten welke zijn genoemd in het tweede lid van artikel I en in Noot 2 van het addendum bij artikel I, alsmede op de kortingen en andere prijsverminderingen welke worden verleend aan alleenvertegenwoordigers en op de abnormale kortingen of elke andere vermindering van de bij vrije mededinging gebruikelijke prijs.

*Addendum bij artikel III**Noot 1.*

De bepalingen van artikel III beperken de bepalingen van de artikelen I en II niet.

Noot 2.

De bepalingen van artikel III kunnen eveneens worden toegepast ten aanzien van goederen welke worden ingevoerd om, nadat zij een nadere bewerking hebben ondergaan, onder een buitenlands fabrieks- of handelsmerk verkocht, anderszins overgedragen of gebruikt te worden.

Noot 3.

Een fabrieks- of handelsmerk wordt beschouwd als een buitenlands fabrieks- of handelsmerk indien dat het merk is van:

- a.* enig persoon die de goederen, waarvan de waarde wordt bepaald, buiten het land van invoer heeft geteeld, voortgebracht, vervaardigd, of te koop aangeboden of die op andere wijze bij die goederen was betrokken, of,
- b.* enig persoon die in zaken is verbonden met een persoon als bedoeld onder letter *a* of,
- c.* enig persoon wiens rechten op het merk zijn beperkt door een overeenkomst met een persoon als bedoeld onder de letters *a* of *b* hiervoor.

Algemeen addendum

Aanbevolen wordt het waardebegrip, zoals dat is neergelegd in de definitie en in deze noten voor de interpretatie, te gebruiken voor de bepaling van de waarde van alle goederen welke bij de douane moeten worden aangegeven, met inbegrip van de goederen welke van rechten zijn vrijgesteld en van de goederen welke zijn onderworpen aan specifieke rechten.

Uitgegeven de *achtentwintigste* oktober 1969.

De Minister van Buitenlandse Zaken a.i.,

H. J. WITTEVEEN.